SONY

4-535-418-**11**(2)

* 4 5 3 5 4 1 8 1 1 * (2)

Speaker System
Active Subwoofer

Operating Instructions GB

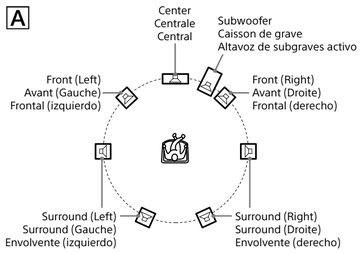
Mode d'emploi FR

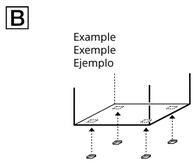
Manual de instrucciones ES

http://www.sony.net/

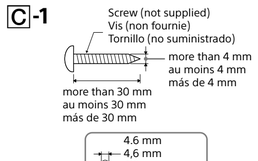
© 2014 Sony Corporation Printed in Malaysia

SA-CS910HT

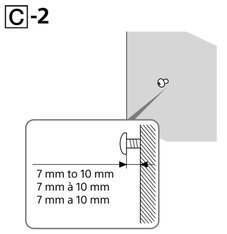


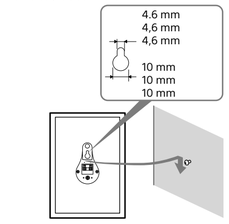


Foot pads (large, (for subwoofer), / small, (for the other speakers))
Tampons (grands (pour le caisson de grave), / petits (pour les autres enceintes))
Almohadillas (grandes (para altavoz de subgraves activo) / pequeñas (para los demás altavoces))

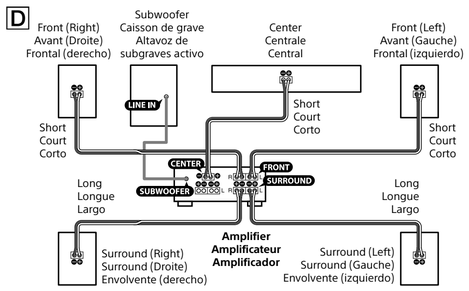


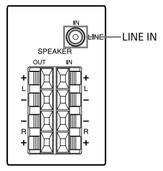
Hole on the back of the front and surround speakers
Trou à l'arrière des enceintes avant et Surround
Orificio en la parte posterior de los altavoces frontales y de sonido envolvente



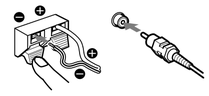


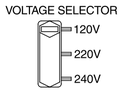
Hole on the back of the front and surround speakers
Trou à l'arrière des enceintes avant et Surround
Orificio en la parte posterior de los altavoces frontales y de sonido envolvente





The SPEAKER IN/OUT terminals will not be used.
Les bornes SPEAKER IN/OUT ne seront pas utilisées.
Los terminales SPEAKER IN/OUT no se utilizarán.





English

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation opening of the appliance with newspapers, tablecloths, curtains, etc.
Do not expose the appliance to naked flame sources (for example, lighted candles).
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the appliance.
As the main plug is used to disconnect the unit from the mains, connect the unit to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the unit, disconnect the main plug from the AC outlet immediately.
Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.
The unit is not disconnected from the mains as long as it is connected to the AC outlet, even if the unit itself has been turned off.

This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for customers: The following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU Directives.
This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses provided in the separate service or guarantee documents.

Precautions

On safety
- Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.
- Unplug the subwoofer from the wall outlet if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the cord, pull the cord by grasping the plug. Never pull the cord itself.
- Should any liquid or solid object fall into the system, unplug the system's power cord and have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
- AC power cord of the subwoofer must be changed only at the qualified service shop.

On operation
- Do not drive the speaker system with a continuous wattage exceeding the maximum input power of the system.
- If the polarity of the speaker connections are not correct, the bass tones will be weak and the position of the various instruments obscure.
- Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may result in a short-circuit.
- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- The volume level should not be turned up to the point of distortion.
- The speaker grille cannot be removed. Do not attempt to remove the grille on the speaker system. If you try to remove it, you may damage the speaker.

When turning on or off an amplifier or other equipment
Lower the volume of the amplifier to minimum.

To avoid damaging the subwoofer
- Be careful in setting the volume control of the amplifier to avoid an excessive input power.
- Do not attempt to open the enclosure or remove speaker units and networks.
- Do not press the dust cap intentionally or unintentionally.

On installation
- Do not set the speakers in an inclined position.
- Do not place the speakers in locations that are:
  - Extremely hot or cold
  - Dusty or dirty
  - Very humid
  - Subject to vibrations
  - Subject to direct sunlight
  - Near magnetic cards (credit cards, commuter passes, etc.)
    Magnetic cards may fail due to the magnets in the speaker units.
  - Near televisions
    The speakers are not magnetically shielded. Therefore, if you use the speakers near CRT-based televisions, color shading occurs on the television screen.
- Good ventilation is essential to prevent internal heat build-up in the subwoofer. Place the subwoofer in a location with adequate air circulation. Do not place the subwoofer on a soft surface or too close to a wall as this may obstruct the ventilation hole on the back.
- Use caution when placing the speaker on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) floor, as staining or discoloration may result.
- Take care to avoid any possible injury on the corners of the subwoofer.

On cleaning the cabinet
Clean the cabinet with a soft cloth lightly moistened with water. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

If you have any questions or problems concerning your subwoofer that is not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Positioning the speakers (A)

Each speaker should face the listening position. Better surround effect will result if all speakers are set at the same distance from the listening position.

Place the speakers as follows:
Front speakers: suitable distance to the left and right of the television.
Subwoofer: on either side of the television
Center speaker: in front of the television.
Surround speakers: depends on the configuration of the room. The surround speakers may be placed slightly behind the listening position.

Note
Be sure to place the speaker in a flat, horizontal place.

Installing the subwoofer

To obtain a better bass reproduction, we recommend you to install the subwoofer on a solid floor where the resonance is unlikely to occur.
You can obtain a sufficient heavy bass reproduction from a single subwoofer. However if you use a couple of the subwoofers, you can obtain an even more effective heavy bass reproduction.

Notes
- Always install the subwoofer vertically, keeping a few centimeters away from the wall.
- Do not place an object on the subwoofer or sit on it.
- If the subwoofer is installed in the center of a room, the bass could be extremely weakened. This is due to the influence of the standing wave of the room. If this happened, move the subwoofer away from the center of a room or eliminate the cause of the standing wave, by installing a bookshelf on the wall, etc.

Assembly

Attaching the foot pads (B)

Be sure to attach the supplied foot pads to the bottom of the speakers to stabilize the speakers and prevent them from slipping. Attach the large foot pads to the subwoofer and the small foot pads to the other speakers.

Installing the speakers on the wall (C)

You can install the front and surround speakers on the wall.
Before install the speakers on the wall, connect the speaker cord to the speaker.

1 Prepare screws (not supplied) that are suitable for the hole on the back of the speakers.

2 Fasten the screws to the wall. The screws should protrude 7 mm to 10 mm.

3 Hang the speakers on the screws.

Notes
- Use screws that are suitable for the wall material and strength. As a plaster board wall is especially fragile, attach the screws securely to a beam and fasten them to the wall. Install the speakers on a vertical and flat wall where reinforcement is applied.
- Contact a screw shop or installer regarding the wall material or screws to be used.
- Sony is not responsible for accident or damage caused by improper installation, insufficient wall strength or improper screw installation, natural calamity, etc.

Hooking up the system (D)

Be sure to turn off the power of the amplifier and the subwoofer before making any connection.
Connect the front, center and the surround speakers to the speaker output terminals of an amplifier and use the LINE IN jack of the subwoofer (E) to connect to the amplifier.
Be sure to use the long speaker cord to connect the surround speakers and the short speaker cord to connect the front and center speakers. Use the supplied audio connecting cord to connect the subwoofer to the amplifier.

Notes (F)
- Make sure the plus (+) and the minus (–) terminals on the speakers are matched to the corresponding plus (+) and minus (–) terminals on the amplifier.
- Make sure all connections are firm. Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may cause a short-circuit.
- For details on the amplifier connections, refer to the operating instructions supplied with the amplifier.

Tips
- Black or black striped wires are minus (–) in polarity, and should be connected to the minus (–) speaker terminals.
- If your amplifier does not have the MONO OUT jack, MIX OUT jack, SUBWOOFER output jack(s) or SUPER WOOFER output jack(s), connect the speaker terminals of the amplifier to the SPEAKER IN terminals instead.
- You cannot connect the CENTER output jack for use with Dolby Pro Logic function to the subwoofer. Bass sound is not output with some Dolby Pro Logic modes.
- If the output level of your amplifier is not large enough, the sound may not be loud enough. In this case, connect the speaker terminals of the amplifier directly to the SPEAKER IN terminals of the subwoofer.

Setting the voltage selector (voltage selector equipped models only) (G)

Check that the voltage selector on the rear panel of the subwoofer is set to the local power line voltage. If not, set the selector to the correct position using a screwdriver before connecting the AC power cord to a wall outlet.

Connecting the AC power cord

- Connect the AC power cord from the subwoofer and from your amplifier to a wall outlet.
- Make sure that power to the subwoofer is turned off before you plug in or unplug any power cord.

Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie et de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ni à l'humidité.
Afin de réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc.
N'exposez pas l'appareil à des sources de flammes nues (par exemple, bougies allumées).
Afin de réduire les risques d'incendie et de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à des gouttelettes ou à des éclaboussures et ne posez aucun objet rempli de liquide, comme un vase, sur l'appareil.
Comme la prise secteur sert à déconnecter l'appareil du secteur, reliez l'appareil à une prise de courant accessible. Si vous remarquez une anomalie sur l'appareil, débranchez immédiatement la prise secteur.
N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.
L'appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché sur la prise de courant, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.

Ce symbole est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée ans le boîtier du produit dont l'amplitude peut être suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Ce symbole est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et de aintenance (entretien) importantes dans la documentation qui accompagne l'appareil.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

Avis à l'attention des clients : les informations suivantes concernent uniquement les appareils vendus dans les pays appliquant les directives de l'UE.
Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.
Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

Précautions

Sécurité
- Avant d'utiliser le système, vérifiez que sa tension de fonctionnement est identique à celle du secteur local.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le caisson pendant longtemps, débranchez-le de la prise murale. Pour débrancher le cordon d'alimentation secteur, tirez sur la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon proprement dit.
- Si un liquide ou un solide pénètre dans le système, débranchez le cordon d'alimentation du système et faites vérifier le système par un professionnel avant de l'utiliser à nouveau.
- Le cordon d'alimentation secteur du caisson de grave doit être changé par un professionnel seulement.

Utilisation
- Ne soumettez pas les enceintes à une puissance en watts supérieure à la puissance d'entrée maximum du système.
- Si la polarité des raccordements d'enceintes est incorrecte, la tonalité des graves sera faible et la position des différents instruments imprécise.
- Un contact entre les câbles d'enceintes dénudés au niveau des bornes d'enceinte peut entraîner un court-circuit.
- Avant de procéder aux raccordements, éteignez l'amplificateur afin d'éviter d'endommager les enceintes.
- Le niveau du volume ne doit pas être augmenté jusqu'au point de distorsion.
- La grille des enceintes ne peut pas être retirée. N'essayez pas de retirer la grille posée sur les enceintes. Vous risqueriez d'endommager les enceintes.

Avant d'allumer ou d'éteindre l'amplificateur ou un autre appareil
N'oubliez pas de baisser complètement le volume.

Pour éviter d'endommager le caisson de grave
- Réglez avec soin le volume de l'amplificateur pour éviter toute entrée de son excessive.
- Ne pas essayer d'ouvrir le coffret ou de retirer les haut-parleurs et les circuits.
- Ne pas appuyer sur le cache-poussière, ni intentionnellement ni par erreur.

Installation
- N'installez pas les enceintes en position inclinée.
- Ne placez pas les enceintes à des emplacements :
  - extrêmement chauds ou froids ;
  - poussiéreux ou sales ;
  - très humides ;
  - soumis à des vibrations ;
  - exposés aux rayons directs du soleil ;
  - à proximité de cartes magnétiques (cartes de crédits, carte à puce d'abonnement aux transports en commun, etc.)
    Les aimants présents dans les haut-parleurs peuvent provoquer un mauvais fonctionnement des cartes magnétiques.
  - à proximité des téléviseurs
    Les enceintes ne sont pas équipées d'un blindage magnétique. Dès lors, si vous utilisez les enceintes à proximité d'un téléviseur à écran cathodique, des taches de couleur apparaissent sur l'écran du téléviseur.
- Une bonne ventilation est essentielle pour éviter une surchauffe interne du caisson. Installez le caisson dans un endroit où la circulation d'air est suffisante. Ne pas l'installer sur une surface molle ou trop près d'un mur pour ne pas boucher l'orifice de ventilation à l'arrière du caisson.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation des enceintes sur un plancher traité (ciré, huilé, verni, etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration du sol.
- Veillez à ne pas vous blesser en heurtant les coins du caisson.

Nettoyage du coffret
Nettoyez le coffret avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau. Ne pas utiliser de tampons abrasifs, poudre à récurer ou diluant, comme l'alcool ou la benzine.

Pour toute question ou problème au sujet du caisson de grave, qui ne serait pas abordé dans ce manuel, veuillez contacter votre revendeur Sony le plus proche.

Positionnement des enceintes (A)

Chaque enceinte doit être orientée face à la position d'écoute. Vous obtiendrez un meilleur effet surround si toutes les enceintes sont installées à la même distance de la position d'écoute.

Placez les enceintes de la manière suivante :
Enceintes avant : distance appropriée à gauche et à droite du téléviseur.
Caisson de grave : côté quelconque du téléviseur.
Enceinte centrale : devant le téléviseur.
Enceintes surround : selon la configuration de la pièce. Les enceintes surround peuvent être placées légèrement derrière la position d'écoute.

Remarque
Assurez-vous de placer l'enceinte sur une surface plate et horizontale.

Installation du caisson de grave

Pour obtenir une meilleure reproduction des graves, il est toutefois conseillé d'installer le caisson de grave sur un sol ferme, où la résonnance est peu probable.
Vous pouvez obtenir suffisamment de grave à partir d'un seul caisson. Toutefois, si vous utilisez plusieurs caissons de grave, les graves seront naturellement plus puissantes.

Remarques
- Installez toujours le caisson à la verticale et à plusieurs centimètres du mur.
- Ne pas poser d'objet sur le caisson ni s'asseoir dessus.
- Si le caisson est installé au centre d'une pièce, le son grave risque d'être extrêmement affaibli. Ce phénomène est dû aux ondes stationnaires de la pièce. Le cas échéant, éloignez le caisson du centre de la pièce, ou éliminez la cause des ondes stationnaires, en installant, par exemple, une étagère.

Assemblage

Fixation des tampons (B)

Assurez-vous de fixer les tampons fournis au-dessous des enceintes pour stabiliser les enceintes et leur éviter de glisser.
Fixez les grands tampons au caisson de grave et les petits tampons aux autres enceintes.

Installation des enceintes au mur (C)

Vous pouvez installer les enceintes avant et Surround sur le mur.
Avant cela, raccordez le cordon d'enceinte à l'enceinte.

1 Préparez les vis (non fournies) qui conviennent au trou situé à l'arrière des enceintes.

2 Fixez les vis au mur. Les vis doivent ressortir de 7 mm à 10 mm.

3 Accrochez les enceintes aux vis.

Remarques
- Utilisez des vis qui conviennent au matériau et à la résistance du mur. Un mur composé de plaques de plâtre étant particulièrement fragile, fixez les vis fermement à un chevron, puis fixez celui-ci au mur. Lorsqu'un renforcement est utilisé, installez les enceintes sur un mur vertical et plat.
- Contactez un quincaillier ou un installateur pour connaître le matériau de votre mur ou les vis à utiliser.
- Sony décline toute responsabilité en cas d'accident ou de dommages provoqués par une installation incorrecte, la résistance insuffisante du mur ou la mauvaise fixation des vis d'installation, une catastrophe naturelle, etc.

Raccordement du système (D)

Assurez-vous de mettre l'amplificateur et le caisson de grave hors tension avant de réaliser les connexions.
Connectez les enceintes avant, centrale et Surround aux bornes de sortie d'enceinte de l'amplificateur et utilisez la prise LINE IN du caisson de grave (E) pour la connexion à l'amplificateur.
Assurez-vous d'utiliser le cordon d'enceinte long pour connecter les enceintes Surround et le cordon d'enceinte court pour connecter les enceintes avant et centrale. Utilisez le cordon de liaison audio fourni pour raccorder le caisson de grave à l'amplificateur.

Remarques (F)
- Vérifiez que les bornes plus (+) et moins (–) des enceintes correspondent aux bornes plus (+) et moins (–) de l'amplificateur.
- Vérifiez que tous les raccordements sont fermement effectués. Un contact entre les fils nus des enceintes au niveau des bornes d'enceintes peut provoquer un court-circuit.
- Pour plus d'informations sur les raccordements de l'amplificateur, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec ce dernier.

Conseil
- Les fils noirs ou avec une bande noire correspondent à la polarité moins (–), et doivent être connectés aux bornes d'enceinte moins (–).
- Si votre amplificateur n'offre pas de prise MONO OUT, de prise MIX OUT, de prise(s) de sortie SUBWOOFER ou de prise(s) de sortie SUPER WOOFER, reliez les bornes d'enceintes de l'amplificateur aux bornes SPEAKER IN.
- Vous ne pouvez pas relier la prise de sortie CENTER à ce caisson pour utiliser la fonction Dolby Pro Logic. Le son grave n'est pas fourni par certains modes Dolby Pro Logic.
- Si le niveau de sortie de l'amplificateur n'est pas suffisant, le son peut ne pas être assez puissant. Dans ce cas, reliez les bornes d'enceintes de l'amplificateur directement aux bornes SPEAKER IN du caisson.

Réglage du sélecteur de tension (sur les modèles pourvus d'un sélecteur de tension seulement) (G)

Assurez-vous que le sélecteur de tension sur le panneau arrière du caisson de grave est réglé sur la tension secteur locale. Si ce n'est pas le cas, réglez-le sur la position correcte avec un tournevis avant de brancher le cordon d'alimentation sur une prise secteur.

Raccordement du cordon d'alimentation secteur

- Branchez le cordon d'alimentation secteur du caisson de grave et de l'amplificateur sur une prise murale.
- Assurez-vous que le caisson de grave est hors tension avant de brancher ou de débrancher un cordon d'alimentation.

Español

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
Para reducir el riesgo de incendios, no cubra la abertura de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc.
No exponga el aparato a ninguna fuente de llamas al descubierto (por ejemplo, velas encendidas).
Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteos o salpicaduras, ni coloque recipientes con líquidos, como jarrones, sobre el aparato.
Puesto que el enchufe principal se utiliza para desconectar la unidad de la red, conecte la unidad a una toma de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en la unidad, desconecte el enchufe principal de la toma de ca inmediatamente.
No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.
Aunque apague la unidad, no se desconectará de la red mientras permanezca conectada a la toma de ca.

Este símbolo tiene el propósito de alertar al usuario en cuanto a la presencia de un"voltaje peligroso" no aislado dentro de la cubierta del producto, el cual pudiera ser de la suficiente magnitud como para constituir un riesgo de choque eléctrico para las personas.

Este símbolo tiene el propósito de alertar al usuario en cuanto a la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (reparación) en la literatura que se entrega con el aparato.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)
Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Aviso para los clientes: La siguiente información solo se aplica al equipo que se comercializa en países que aplican las directivas de la UE.
Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Precauciones

Seguridad
- Antes de utilizar el sistema, compruebe si la tensión de alimentación del mismo coincide con la de la red local.
- Cuando no vaya a utilizar el altavoz de subgraves activo durante mucho tiempo, cerciórese de desenchufarlo de la toma de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si cae algún líquido o un objeto sólido en el sistema, desenchufe el cable eléctrico del sistema y hágalo inspeccionar por un técnico cualificado antes de seguir utilizándolo.
- El cable de alimentación de ca solamente deberá cambiarse en un taller de reparaciones cualificado.

Funcionamiento
- No haga funcionar el sistema de altavoces a una potencia que sobrepase la potencia máxima de entrada de dicho sistema.
- Si la polaridad de las conexiones de los altavoces no es la correcta, los tonos graves se escucharán débiles y no se podrá distinguir correctamente la posición de los distintos instrumentos.
- El contacto entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.
- Antes de realizar la conexión, apague el amplificador para evitar dañar el sistema de altavoces.
- El nivel de volumen no se debe aumentar hasta el punto de distorsión.
- La rejilla del altavoz no debe desmontarse. No intente desmontar la rejilla del sistema de altavoces. Si intenta desmontarla, se podría dañar el altavoz.

Antes de conectar o desconectar la alimentación del amplificador o de otro equipo
Reduzca el volumen del amplificador al mínimo.

Para evitar dañar el altavoz de subgraves activo
- Tenga cuidado al ajustar el control de volumen del amplificador a fin de evitar una potencia de entrada excesiva.
- No intente abrir la caja acústica, ni extraer las unidades altavoces ni las redes.
- No presione la tapa guardapolvos voluntaria ni involuntariamente.

Instalación
- No coloque los altavoces en una posición inclinada.
- No coloque los altavoces en lugares:
  - Muy calientes o fríos
  - Polvorientos o sucios
  - Muy húmedos
  - Expuestos a vibraciones
  - Expuestos a los rayos directos del sol
  - Cerca de tarjetas magnéticas (tarjetas de crédito, billetes de metro, etc.)
    Las tarjetas magnéticas podrían desmagnetizarse por el contacto con los imanes de los altavoces.
  - Cerca de televisores
    Los altavoces no tienen protección magnética. Por tanto, si utiliza los altavoces cerca de televisores de tubo, es posible que el color de la pantalla del televisor se difumine.
- Para evitar el recalentamiento interno del altavoz de subgraves activo, será esencial que esté bien ventilado. Coloque este altavoz de subgraves activo en un lugar con una circulación de aire adecuada. No lo coloque sobre una superficie blanda ni demasiado cerca de una pared ya que podría obstruir del orificio de ventilación de la parte posterior.
- Tenga cuidado cuando coloque los altavoces sobre superficies tratadas de manera especial (con cera, aceite, pulimentadas, etc.) ya que esto podría resultar en manchas o decoloración.
- Procure evitar dañar en lo posible las esquinas del altavoz de subgraves.

Limpieza de la caja
Limpie la caja con un paño suave ligeramente humedecido en agua. No utilice ningún tipo de estropajos, polvos abrasivos, ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con el altavoz de subgraves activo que este manual no pueda resolver, consulte a su proveedor Sony.

Montaje

Fijación de las almohadillas para las patas (B)

Asegúrese de fijar las almohadillas para las patas suministradas en la parte inferior de los altavoces para estabilizarlos y evitar que se muevan.
Coloque las almohadillas grandes en el altavoz de subgraves activo y las almohadillas pequeñas en los demás altavoces.

Instalación de los altavoces en la pared (C)

Puede instalar los altavoces frontales y de sonido envolvente en la pared.
Antes de instalar los altavoces en la pared, conecte el cable de altavoz al altavoz.

1 Prepare tornillos (no suministrados) que sean adecuados para el orificio de la parte posterior de los altavoces.

2 Fije los tornillos en la pared. Los tornillos deben sobresalir de 7 mm a 10 mm.

3 Cuelgue los altavoces en los tornillos.

Notas
- Utilice tornillos adecuados al material y al grado de solidez de la pared. Como las paredes de yeso son especialmente frágiles, fije los tornillos de forma segura a una viga y ajústelos a la pared. Instale los altavoces en una pared vertical y lisa que esté reforzada.
- Vaya a una ferretería o consulte con un instalador para solicitar información sobre el material de la pared o los tornillos a utilizar.
- Sony no se responsabiliza de los accidentes o daños producidos por una instalación inadecuada, resistencia insuficiente de la pared o instalación incorrecta de los tornillos, desastres naturales, etc.

Conexión del sistema (D)

Asegúrese de apagar el amplificador y el altavoz de subgraves activo antes de realizar cualquier conexión.
Conecte los altavoces frontales, central y de sonido envolvente a los terminales de salida de altavoz de un amplificador y utilice la toma LINE IN del altavoz de subgraves activo (E) para la conexión con el amplificador.
Asegúrese de utilizar el cable de altavoz largo para conectar los altavoces de sonido envolvente y el cable de altavoz corto para conectar los altavoces frontales y central. Utilice el cable conector de audio suministrado para conectar el altavoz de subgraves activo al amplificador.

Notas (F)
- Asegúrese de que los terminales positivo (+) y negativo (–) de los altavoces coincidan con los terminales positivo (+) y negativo (–) correspondientes del amplificador.
- Asegúrese de que todas las conexiones estén firmemente sujetas. El contacto entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoces puede ocasionar un cortocircuito.
- Para obtener más información sobre las conexiones del amplificador, consulte el manual de instrucciones suministrado con el amplificador.

Sugerencia
- Los cables negros o con rayas son de polaridad negativa (–) y deben conectarse a los terminales negativos (–) de los altavoces.
- Si su amplificador no dispone de una toma MONO OUT, toma MIX OUT, toma(s) de salida SUBWOOFER o toma(s) de salida SUPER WOOFER, conecte los terminales del altavoz del amplificador a los terminales SPEAKER IN.
- No podrá conectar la toma de salida CENTER al altavoz de subgraves activo para utilizar la función Dolby Pro Logic. El sonido de graves no se emitirá con ciertos modos Dolby Pro Logic.
- Si el nivel de salida de su amplificador no es suficientemente grande, es posible que el sonido no sea suficientemente fuerte. En este caso, conecte los terminales para altavoces del amplificador directamente a los terminales SPEAKER IN del altavoz de subgraves activo.

Ajuste del selector de tensión (modelos equipados con selector de tensión solamente) (G)

Compruebe si el selector de tensión del panel posterior del altavoz de subgraves activo está ajustado a la tensión de la red. Si no lo está, ajuste el selector a la posición correcta utilizando un destornillador antes de conectar el cable de alimentación de ca a una toma de corriente de la red.

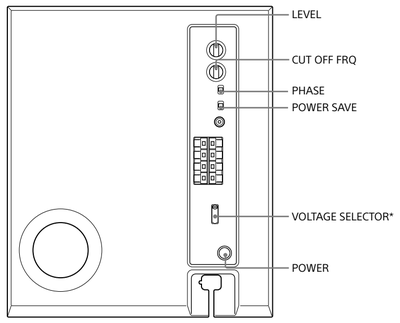
Conexión del cable de alimentación de ca

- Conecte el cable de alimentación de ca del altavoz de subgraves activo de su amplificador a una toma de la red.
- Compruebe que la alimentación del altavoz de subgraves activo está desactivada antes de enchufar o desenchufar cualquier cable de alimentación.

Controls of the subwoofer

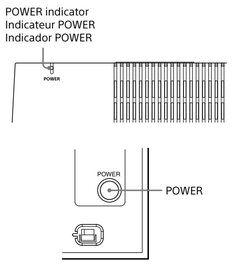
Commandes du caisson de grave

Controles del altavoz de subgraves activo



* The voltage selector equipped models only
* Sur les modèles pourvus d'un sélecteur de tension seulement
* Los modelos equipados con selector de tensión solamente

H



I

J

K

L

English

Setting the amplifier

When connecting to an amplifier with internal multi channel decoders, you should use the setup menus for the amplifier to specify the parameters of your speaker system.

Set the speaker size
See the table below for the proper settings. For details on the setting procedure, refer to the operating instructions supplied with the amplifier.

For	Set to
Front speakers	SMALL
Center speaker	SMALL
Surround speakers	SMALL
Subwoofer	ON (or YES)

Listening to the sound

1 Turn on the amplifier and select the program source.

2 Press POWER on the subwoofer. (H)
The subwoofer turns on and the POWER indicator lights up in green.

3 Play the program source.
Adjust the VOLUME so that sound from the front speakers is not distorted.
If it is distorted, the sound from the subwoofer will also be distorted.

To turn on and off the power of the subwoofer automatically — Auto power on/off function (I)
When the subwoofer is on (i.e, the POWER indicator lights up green) and there is no signal input for a few minutes, the POWER indicator changes to red and the subwoofer enters power saving mode. While in this mode a signal is input to the subwoofer, the subwoofer automatically turns on (auto power on/off function).
To turn this feature off, slide the POWER SAVE switch on the rear panel to OFF.

Notes
- Never set the amplifier's tone control (BASS, TREBLE, etc.) or the equalizer output to a high level or input sine curves of 20 Hz to 50 Hz recorded on a commercially-available test disc or special sound (bass sound of electronic musical instrument, pop noise of analog disc turntable, sound with abnormally enhanced bass, etc.) in a high level to this unit. These actions may cause damage to the speakers.
- When a special disc containing abnormally enhanced bass is played, noise may be output in addition to the original sound. In such a case, decrease the sound level.
- The subwoofer output signal (DOLBY digital signal) of the digital surround processor sold singularly is set 10 dB higher by Dolby Laboratories Licensing Corporation. In the case of using normally, adjust the subwoofer level.
- If you turn down the volume level of the amplifier too low, the auto power on/off function may activate, causing the subwoofer to enter power saving mode.

Adjusting the sound on the subwoofer

You can adjust the sound of the subwoofer to suit the sound of your front speakers. Reinforcing the bass sound gives you a greater sense of atmosphere.

1 Adjust the cut-off frequency.
Set the CUT OFF FREQ control in the position shown in the illustration. (J)

To make the most of the low level converter function
When playing back the sound of LFE signals, Dolby digital, or DTS, we recommend to set the CUT OFF FREQ control to 200Hz (maximum) to obtain the best performance from the low level converter function.

2 Adjust the volume level of the subwoofer. (K)
Turn the LEVEL control so that you can hear the bass sound a little more than before. To increase the volume, turn the control clockwise. To decrease the volume, turn the control counterclockwise.

3 Play your favorite song and movie.
Male vocal tunes and voice containing bass sounds are most suitable for adjustment.Turn the volume for front speakers to the same level as usual.

4 Set the PHASE selector to REVERSE. (L)
Use the PHASE selector to select the phase polarity. REVERSE is recommended for the speaker system.

5 Repeat steps 1 to 4 to adjust for your preference.
Once you have adjusted the subwoofer to the settings you desire, use the VOLUME control on the amplifier to adjust the volume of the subwoofer with that of the other speakers. You don't need to adjust the subwoofer settings when you change the volume level of the amplifier.

Notes
- If the sound distorts when you turn on the bass reinforcement from your amplifier (such as, D.B.F.B., GROOVE, the graphic equalizer, etc.), turn off the bass reinforcement and adjust the sound.
- Selecting NORMAL or REVERSE with the PHASE selector reverses the polarity and may provide better bass reproduction in certain listening environments (depending on the position of the subwoofer and the adjustment of the cut-off frequency). It may also change the expanse and tightness of sound, and effect the feeling of the sound field. Select the setting that provides the sound you prefer when listening in your normal listening position.

Troubleshooting

Should you encounter a problem with your speaker system, check the following list and take the indicated measures. If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

The POWER indicator of the subwoofer lights up in red.
- If there is no signal input for a few minutes, the POWER indicator lights up in red and the subwoofer enters power saving mode. To turn off this power saving mode, slide the POWER SAVE switch on the rear panel to OFF.

There's no sound.
- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure the volume on the amplifier has been turned up properly.
- Make sure the program source selector on the amplifier is set to the proper source.
- Check that headphones are not connected to the amplifier.
- Turn LEVEL of the subwoofer clockwise to turn the volume up.
- Reset the level.

The sound has suddenly stopped.
- The speaker cords may have short-circuited. Connect the cords properly.

The sound is distorted.
- The input signal is imperfect.
- The input signal level is too high.
- Set the CUT OFF FREQ as high as possible when playing back the Dolby digital.

Severe hum or noise is heard.
- Connect the ground wire of the turntable properly.
- The contacts between the plugs of the connecting cords and the corresponding jacks have not been made properly. Connect the plugs firmly.
- The audio system is picking up some noise from a TV set. Move the audio system away from the TV set or turn the TV set off.

Specifications

SS-CS10S (front and surround speakers)

Speaker system Full range, Bass reflex
Speaker unit 70 mm, cone type (1)
Rated impedance 6 ohms
Power handling capacity Maximum input power: 145 W
Sensitivity level 80 dB (2.83 V, 1 m)
Frequency range 150 Hz - 20,000 Hz
Dimensions (w/h/d) Approx. 96 × 171 × 113 mm including front grille
Mass Approx. 0.9 kg including front grille

SS-CS10C (center speaker)

Speaker system Full range, Bass reflex
Speaker unit 70 mm, cone type (2)
Rated impedance 6 ohms
Power handling capacity Maximum input power: 145 W
Sensitivity level 82 dB (2.83 V, 1 m)
Frequency range 150 Hz - 20,000 Hz
Dimensions (w/h/d) Approx. 411 × 87 × 93 mm including front grille
Mass Approx. 1.7 kg including front grille

SA-CS9 (subwoofer)

Type Active Subwoofer
Speaker unit Woofer : 25 cm dia., cone type (1)
Continuous RMS output 115 W (6 ohms, 80 Hz, 10% THD)
Reproduction frequency range 28 Hz – 200 Hz
High frequency cut-off frequency 50 Hz – 200 Hz
Phase selector NORMAL, REVERSE

Inputs

Input jacks LINE IN: input pin jack
SPEAKER IN: input terminals
Output jacks SPEAKER OUT: output terminals

General

Power requirements 230 V AC, 50/60 Hz
Power consumption 70 W
Standby: 0.5 W (in power-saving mode)
Dimensions (w/h/d) Approx. 295 × 345 × 400 mm including front grille
Mass Approx. 11.5 kg including front grille

Supplied accessories

Foot pads (large) (4): for the subwoofer (SA-CS9)
Foot pads (small) (20): for the front and surround (SS-CS10S), and center (SS-CS10C) speakers
Speaker cord (short) (3)
Speaker cord (long) (2)
Audio connecting cord (1 phono – 1 phono), 2 m (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Réglage de l'amplificateur

Lorsque vous raccordez un amplificateur qui intègre des décodeurs multicanaux internes, vous devez utiliser les menus de configuration de l'amplificateur pour spécifier les paramètres de vos enceintes.

Réglez la taille des enceintes
Pour connaître les réglages appropriés, consultez le tableau ci-dessous. Pour plus d'informations sur la procédure de réglage, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'amplificateur.

Pour	Réglez sur
Enceintes avant	SMALL
Enceinte centrale	SMALL
Enceintes surround	SMALL
Caisson de grave	ON (ou YES)

Pour écouter le son

1 Allumez l'amplificateur et sélectionnez la source de programme.

2 Appuyez sur la touche POWER du caisson de grave. (H)
Le caisson est mis sous tension et l'indicateur POWER s'allume en vert.

3 Reproduisez la source de programme.
Ajustez VOLUME pour que le son des enceintes avant soit sans distorsion.
Si le son des enceintes avant présente de la distorsion, il en sera de même du son du caisson de grave.

Mise sous et hors tension automatique du caisson de grave — Fonction de mise sous/hors tension automatique (I)
Si le caisson de grave est sous tension (le témoin POWER est allumé en vert) et si aucun signal n'est transmis pendant quelques minutes, le témoin POWER devient rouge et le caisson de grave se met en mode d'économie d'énergie. Si, dans ce mode, un signal est entré sur le caisson de grave, il se met automatiquement sous tension (fonction de mise sous/hors tension automatique).
Pour désactiver cette fonction, ramenez le commutateur POWER SAVE du panneau arrière sur OFF.

Remarques
- Ne réglez jamais le timbre (BASS, TREBLE, etc.) de l'amplificateur ou la sortie de l'égaliseur sur un niveau élevé. Ne laissez jamais entrer à niveau élevé des ondes sinusoïdales de 20 Hz à 50 Hz enregistrées sur les disques d'essai vendus dans le commerce ou des sons spéciaux (son grave d'un instrument de musique électronique, bruit de surface d'une platine tourne-disque, son avec des graves excessivement accentués, etc.), car les enceintes pourraient être endommagées.
- La lecture d'un disque qui contient des graves excessivement accentués peut produire des parasites en plus du son d'origine. Dans ce cas, diminuez le niveau sonore.
- Le signal de sortie de caisson de grave (signal numérique DOLBY) du processeur de son numérique vendu séparément est réglé 10 dB plus haut par Dolby Laboratories Licensing Corporation. Pour une utilisation normale, ajustez le niveau de caisson de grave.
- Si vous réduisez trop le volume de l'amplificateur, il se peut que la fonction de mise sous/hors tension automatique soit activée et que le caisson de grave passe en mode d'économie d'énergie.

Réglage du son du caisson de graves

Vous pouvez ajuster le son du caisson de grave pour l'adapter au son des enceintes avant. L'amplification des graves intensifiera l'ambiance générale.

1 Ajustez la fréquence de coupure.
Tournez la commande CUT OFF FREQ sur la position illustrée. (J)

Pour profiter pleinement de la fonction de convertisseur à bas niveau
Lorsque vous écoutez des signaux LFE, Dolby digital ou DTS, il est conseillé de régler la commande CUT OFF FREQ sur 200 Hz (maximum) afin d'optimiser les performances de la fonction de convertisseur à bas niveau.

2 Réglez le volume du caisson de grave. (K)
Tournez la commande LEVEL de manière à entendre un peu plus les graves. Pour augmenter le volume, tournez la commande vers la droite et pour le diminuer, tournez-la vers la gauche.

3 Reproduisez un de vos morceaux favoris.
Les voix d'hommes contiennent des sons graves qui permettent d'effectuer facilement les réglages. Réglez le volume des enceintes avant au niveau habituel.

4 Réglez le sélecteur PHASE sur REVERSE. (L)
Utilisez le sélecteur PHASE pour sélectionner la polarité de la phase. REVERSE est recommandé pour les enceintes.

5 Refaites les réglages 1 à 4 pour obtenir le son qui vous convient.
Une fois que le caisson de grave a été ajusté selon vos préférences, utilisez la commande VOLUME sur l'amplificateur pour régler le volume du caisson de grave et des autres enceintes. Vous n'avez pas besoin de changer les réglages du caisson lorsque vous réglez le volume sur l'amplificateur.

Remarques
- Si le son présente une distorsion quand le système de renforcement des graves de votre amplificateur est en service (D.B.F.B., GROOVE, égaliseur graphique, etc.), mettez-le hors service et ajustez le son.
- Une inversion de polarité avec le sélecteur PHASE (réglage sur NORMAL ou REVERSE) peut assurer une meilleure reproduction du son grave dans certaines situations d'écoute (en fonction de la position du caisson de grave et du réglage de la fréquence de coupure). Elle peut aussi changer la sensation d'expansion ou de contraction du son et modifier le champ sonore. Sélectionnez le réglage qui donne le son que vous préférez par rapport à votre position d'écoute habituelle.

Guide de dépannage

En cas de problème avec vos enceintes, consultez la liste suivante et procédez comme indiqué. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

L'indicateur POWER du caisson de grave est allumé en rouge.
- Si aucun signal n'est transmis pendant quelques minutes, l'indicateur POWER est allumé en rouge et le caisson de grave se met en mode économie d'énergie. Pour désactiver ce mode économie d'énergie, ramenez le commutateur POWER SAVE du panneau arrière sur OFF.

Aucun son.
- Vérifiez que tous les raccordements ont été correctement effectués.
- Assurez-vous que le volume de l'amplificateur a été réglé correctement.
- Vérifiez que le sélecteur de source d'émission sur l'amplificateur est réglé sur la source appropriée.
- Vérifiez que le casque d'écoute n'est pas connecté à l'amplificateur.
- Tournez la commande LEVEL du caisson de grave dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume.
- Réajustez le niveau.

Le son s'est soudainement arrêté.
- Il y a peut-être eu un court-circuit au niveau des cordons d'enceintes. Raccordez-les correctement.

Le son présente une distorsion.
- Le signal d'entrée n'est pas parfait.
- Le niveau du signal d'entrée est trop élevé.
- Réglez CUT OFF FREQ le plus haut possible lorsque vous écoutez des enregistrements en Dolby numérique.

Bourdonnement ou bruit important.
- Raccordez le fil de masse du tourne-disque correctement.
- Le contact entre les fiches des cordons de liaison et les prises correspondantes est mauvais. Insérez les fiches à fond.
- La chaîne audio capte le bruit d'un téléviseur. Éloignez la chaîne audio du téléviseur ou éteignez le téléviseur.

Spécifications

SS-CS10S (enceintes avant et surround)

Enceinte Pleine gamme, Bass reflex
Haut-parleur 70 mm, de type en cône (1)
Impédance nominale 6 ohms
Capacité productive Puissance d'entrée maximum : 145 W
Niveau de sensibilité 80 dB (2,83 V, 1 m)
Plage de fréquences 150 Hz – 20 000 Hz
Dimensions (l/h/p) Environ 96 × 171 × 113 mm y compris la grille avant
Poids Environ 0,9 kg y compris la grille avant

SS-CS10C (enceinte centrale)

Enceinte Plein gamme, Bass reflex
Haut-parleur 70 mm, type en cône (2)
Impédance nominale 6 ohms
Capacité productive Puissance d'entrée maximum : 145 W
Niveau de sensibilité 82 dB (2,83 V, 1 m)
Plage de fréquences 150 Hz – 20 000 Hz
Dimensions (l/h/p) Environ 411 × 87 × 93 mm y compris la grille avant
Poids Environ 1,7 kg y compris la grille avant

SA-CS9 (caisson de grave)

Type Caisson de grave
Haut-parleurs Grave : dia. 25 cm, en cône (1)
Puissance de sortie RMS continue 115 W (6 ohms, 80 Hz, 10% DHT)
Plage de fréquences 28 Hz à 200 Hz
Fréquence de coupure haute fréquence 50 Hz à 200 Hz
Sélecteur de phase NORMAL (phase normale), REVERSE (phase inversée)

Entrées

Prises d'entrée LINE IN : Prise à broche d'entrée
SPEAKER IN : Bornes d'entrée
Prises de sortie SPEAKER OUT : Bornes de sortie

Généralités

Alimentation 230 V CA, 50/60 Hz
Consommation 70 W
Veille : 0,5 W (en mode d'économie d'énergie)
Dimensions (l/h/p) Environ 295 × 345 × 400 mm y compris la grille avant
Poids Environ 11,5 kg y compris la grille avant

Accessoires fournis

Tampons (grands) (4) : pour le caisson de grave (SA-CS9)
Tampons (petits) (20) : pour les enceintes avant et surround (SS-CS10S) et les enceintes centrales (SS-CS10C)
Cordon d'enceinte (court) (3)
Cordon d'enceinte (long) (2)
Cordons de liaison audio (1 phono á 1 phono), 2 m (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Español

Configuración del amplificador

Cuando se conecte a un amplificador con decodificadores internos multicanal, debe usar los menús de configuración del amplificador para especificar los parámetros del sistema de altavoces.

Ajuste el tamaño del altavoz
Configure de acuerdo con la siguiente tabla. Para obtener más información sobre el procedimiento de configuración, consulte el manual de instrucciones suministrado con el amplificador.

Para	Ajuste a
Altavoces frontales	SMALL
Altavoz central	SMALL
Altavoces de sonido envolvente	SMALL
Altavoz de subgraves activo	ON (o YES)

Escucha de sonido

1 Conecte la alimentación del amplificador y seleccione la fuente de programa.

2 Pulse POWER en el altavoz de subgraves activo. (H)
El altavoz de subgraves activo se encenderá, y el indicador POWER se encenderá en verde.

3 Ponga en reproducción la fuente de programa.
Ajuste VOLUME de forma que el sonido de los altavoces delanteros no se oiga distorsionado.
Si está distorsionado, también se distorsionará el sonido del altavoz de graves.

Para activar y desactivar la alimentación del altavoz de subgraves activo automáticamente: función de activación/desactivación automática (I)
Cuando el altavoz de subgraves activo esté encendido (es decir, cuando el indicador POWER esté iluminado en verde) y no haya entrada de señal durante algunos minutos, dicho indicador POWER cambiará a rojo, y el altavoz de subgraves activo entrará en el modo de ahorro de energía. Si el altavoz de subgraves activo recibe alguna señal mientras se encuentra en este modo, dicho altavoz se activará automáticamente (función de activación/desactivación automática).
Para desactivar esta función, deslice el interruptor POWER SAVE del panel trasero hasta OFF.

Notas
- No ajuste nunca los controles de tono (BASS, TREBLE, etc.) del amplificador ni del ecualizador a un nivel alto, ni aplique las ondas senoidales de 20 a 50 Hz grabadas en un disco de prueba, ni sonido especial (sonido de graves de un instrumento musical electrónico, ruido de chasquido de un giradiscos analógico, sonido con graves anormalmente reforzados, etc.) de alto nivel continuamente a esta unidad. Estas acciones podrían dañar los altavoces.
- Cuando reproduzca un disco que contenga graves anormalmente reforzados, puede salir ruido además del sonido original. En tal caso, reduzca el nivel del sonido.
- Las señales de salida del altavoz de subgraves activo (señal digital DOLBY) del procesador perimétrico digital normalmente están ajustadas a 10 dB más que el valor de Dolby Labaratories Licensing Corporation. Normalmente ajuste el nivel del altavoz de subgraves.
- Si reduce demasiado el volumen del amplificador, es posible que se active la función de conexión/desconexión automática de la alimentación, y que el altavoz de subgraves activo entre en el modo de ahorro de energía.

Ajuste del sonido

Usted podrá ajustar el sonido del altavoz de subgraves activo de acuerdo con el sonido de sus altavoces delanteros. El refuerzo del sonido de graves le ofrecerá una mayor sensación de atmósfera.

1 Ajuste la frecuencia de corte.
Ajuste el control CUT OFF FREQ en la posición mostrada en la ilustración. (J)

Para sacar el máximo partido de la función del convertidor de bajo nivel
Cuando reproduzca el sonido de las señales "LFE", Dolby digital o "DTS", se recomienda que ajuste el control CUT OFF FREQ en 200 Hz (valor máximo) para obtener el mejor rendimiento de esta función.

2 Ajuste el nivel de volumen del altavoz de subgraves activo. (K)
Gire el control LEVEL de forma que oiga el sonido de graves un poco mejor que antes. Para aumentar el volumen, gire el control hacia la derecha. Para reducir el volumen, gire el control hacia la izquierda.

3 Ponga en reproducción su canción o película favorita.
Para el ajuste será más adecuada una canción de un vocalista masculino que contenga sonidos graves. Ajuste el volumen de los altavoces delanteros al nivel normal.

4 Ajuste el selector PHASE en REVERSE. (L)
Utilice el selector PHASE para seleccionar la polaridad de fase.
REVERSE se recomienda para el sistema de altavoces.

5 Repita los pasos 1 a 4 para ajustar el sonido a su gusto.
Después de haber ajustado el altavoz de subgraves activo a su gusto, utilice el control VOLUME del amplificador para ajustar el volumen del altavoz de subgraves activo de acuerdo con el de los demás altavoces. Usted no necesitará ajustar el altavoz de graves cuando cambie el nivel del volumen del amplificador.

Notas
- Si el sonido se distorsiona después de haber activado el refuerzo de graves desde su amplificador (con "D.B.F.B.", "GROOVE", el ecualizador gráfico, etc.), desactive tal refuerzo y ajuste el sonido.
- Al elegir NORMAL o REVERSE con el selector PHASE, se invertirá la polaridad y puede proporcionar una reproducción de graves mejor en ciertos ambientes de escucha (dependiendo de la posición del altavoz de graves y del ajuste de la frecuencia de corte). También puede cambiar la amplitud y la consistencia del sonido, e influir en la sensación del campo acústico. Seleccione el ajuste que ofrezca el sonido preferido cuando escuche desde su posición de escucha normal.

Solución de problemas

Si tiene algún problema con el sistema de altavoces, compruebe la lista siguiente y tome las medidas indicadas. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

El indicador POWER del altavoz de subgraves activo se ilumina de color rojo.
- Cuando no hay entrada de señal durante algunos minutos, el indicador POWER se ilumina de color rojo y el altavoz de subgraves entra en el modo de ahorro de energía. Para desactivar esta función, deslice el interruptor POWER SAVE del panel trasero hasta la posición OFF.

No hay sonido.
- Asegúrese de que todas las conexiones se han realizado correctamente.
- Asegúrese de que el volumen del amplificador se ha subido adecuadamente.
- Asegúrese de que el selector de fuente del programa del amplificador se ha ajustado a la fuente correcta.
- Compruebe que los auriculares no estén conectados al amplificador.
- Gire LEVEL del altavoz de subgraves activo hacia la derecha para aumentar el volumen.
- Reajuste el nivel.

El sonido se paró repentinamente.
- Los cables del altavoz pueden haberse cortocircuitado. Conecte los cables adecuadamente.

El sonido se oye distorsionado.
- La señal de entrada es imperfecta.
- El nivel de la señal de entrada es demasiado alto.
- Ajuste CUT OFF FREQ al máximo nivel posible cuando reproduzca con Dolby digital.

Se oye mucho zumbido o ruido.
- Conecte adecuadamente el conductor de puesta a tierra del tornamesa.
- El contacto entre las clavijas de los cables conectores y las tomas correspondientes no es correcto. Conecte firmemente las clavijas.
- El sistema de audio está captando cierto ruido de un televisor. Aleje el sistema de audio del televisor o desconecte la alimentación de éste.

Especificaciones

SS-CS10S (altavoces frontales y de sonido envolvente)

Sistema de altavoces Rango completo, reflector de graves
Unidad de altavoz 70 mm, tipo cónico (1)
Impedancia nominal 6 ohm
Capacidad máxima de potencia Potencia máxima de entrada: 145 W
Nivel de sensibilidad 80 dB (2,83 V, 1 m)
Gama de frecuencias 150 Hz - 20 000 Hz
Dimensiones (an/al/prf) Aprox. 96 × 171 × 113 mm incluyendo rejilla frontal
Peso Aprox. 0,9 kg incluyendo rejilla frontal

SS-CS10C (altavoz central)

Sistema de altavoces Rango completo, reflector de graves
Unidad de altavoz 70 mm, tipo cónico (2)
Impedancia nominal 6 ohm
Capacidad máxima de potencia Potencia máxima de entrada: 145 W
Nivel de sensibilidad 82 dB (2,83 V, 1 m)
Gama de frecuencias 150 Hz - 20 000 Hz
Dimensiones (an/al/prf) Aprox. 411 × 87 × 93 mm incluyendo rejilla frontal
Peso Aprox. 1,7 kg incluyendo rejilla frontal

SA-CS9 (altavoz de subgraves activo)

Sistema
Tipo Altavoz de subgraves activo
Altavoces De graves: 25 cm de diámetro, tipo cónico (1)
Salida de potencia RMS continua 115 W (6 ohm, 80 Hz, 10% de distorsión armónica total)
Gama de frecuencias de reproducción 28 Hz – 200 Hz
Gama de corte de altas frecuencias 50 Hz – 200 Hz
Selector de fase NORMAL (normal), REVERSE (inversa)

Entradas
Tomas de entrada LINE IN: Toma fono de entrada
SPEAKER IN: Terminales de entrada
Tomas de salida SPEAKER OUT: Terminales de salida

Generales
Requisitos de alimentación ca de 230 V 50/60 Hz
Consumo de potencia 70 W
Pausa: 0,5 W (en modo de ahorro de energía)
Dimensiones (an/al/prf) Aprox. 295 × 345 × 400 mm incluyendo rejilla frontal
Peso Aprox. 11,5 kg incluyendo rejilla frontal

Accesorios suministrados

Almohadillas (grandes) (4): para altavoz de subgraves activo (SA-CS9)
Almohadillas (pequeñas) (20): para altavoces frontales y de sonido envolvente (SS-CS10S) y altavoces centrales (SS-CS10C)
Cable de altavoz (corto) (3)
Cable de altavoz (largo) (2)
Cable conector de audio
(1 clavija fono – 1 clavija fono), 2 m (1)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.